



ST. NICHOLAS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH

كنيسة القديس نيقولاوس الانطاكية الأرثوذكسية

80 de Castelnau Est, Montreal, QC, H2R 1P2 +Rev. Fr. Mark-Arsenius Wyatt (Pastor)
514-270-9788 office@stnicholasmtl.com www.stnicholasmtl.com *Follow us on **FACEBOOK!***
We are a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America,
an Archdiocese of the Greek Orthodox Patriarchate of Antioch & all the East.

SUNDAY WORSHIP:

Orthros/Matins 9:00am-10:30am

Divine Liturgy 10:30am-12:00pm

BULLETIN: DECEMBER 20, 2015 A.D.



THE HOLY EPISTLE (Hebrews 11:9-10, 32-40)

Brethren, by faith Abraham sojourned in the land of promise, as in a foreign land, living in tents with Isaac and Jacob, heirs with him of the same promise. For he looked forward to the city which has foundation, whose builder and maker is God. And what more shall I say? For time would fail me to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets - who through faith conquered kingdoms, enforced justice, received promises, stopped the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Some were tortured, refusing to accept release, that they might rise again to a better life. Others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, they were tempted, they were killed with the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, afflicted, ill-treated - of whom the world was not worthy - wandering over deserts and mountains, and in dens and caves of the earth. And all these, though well attested by their faith, did not receive what was promised, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect.

THE HOLY GOSPEL (St. Matthew 1:1-25)

The book of the Genealogy of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham. Abraham was the father of Isaac, and Isaac the father of Jacob, and Jacob the father of Judah and his brothers, and Judah the father of Perez and Zerah by Tamar, and Perez the father of Hezron, and Hezron the father of Ram, and Ram the father of Amminadab, and Amminadab the father of Nahshon, and Nahshon the father of Salmon, and Salmon the father of Boaz by Rahab, and Boaz the father of Obed by Ruth, and Obed the father of Jesse, and Jesse the father of David the king. And David was the father of Solomon by the wife of Uriah, and Solomon the father of Rehoboam, and Rehoboam the father of Abijah, and Abijah the father of Asa, and Asa the father of Jehoshaphat, and Jehoshaphat the father of Joram, and Joram the father of Uzziah, and Uzziah the father of Jotham, and Jotham the father of Ahaz, and Ahaz the father of Hezekiah, and Hezekiah the father of Manasseh, and Manasseh the father of Amos, and Amos the father of Josiah, and Josiah the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the deportation to Babylon. And after the deportation to Babylon: Jechoniah was the father of Shealtiel, and Shealtiel the father of Zerubbabel, and Zerubbabel the father of Abiud, and Abiud the father of Eliakim, and Eliakim the father of Azor, and Azor the father of Zadok, and Zadok the father of Achim, and Achim the father of Eliud, and Eliud the father of Eleazar, and Eleazar the father of Matthan, and Matthan the father of Jacob, and Jacob the father of Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called Christ. So all the generations from Abraham to David were fourteen generations, and from David to the deportation to Babylon fourteen generations, and from the deportation to Babylon to the Christ fourteen generations. Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child of the Holy Spirit; and her husband Joseph, being a just man and unwilling to put her to shame, resolved to divorce her quietly. But as he considered this, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not fear to take Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit; she will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins." All this took place to fulfill what the Lord had spoken by the prophet: "Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel" (which means, God with us). When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took his wife, but knew her not until she had borne a son; and he called his name Jesus.

Thursday MORNING, December 24 (9:00am - 1:00pm)

Paramon & Divine Liturgy of St. Basil the Great

Thursday EVENING, December 24 (7:00pm - 10:00pm)

Festal Orthros & Divine Liturgy of St. John Chrysostom

يَا إِخْوَةَ، بِالْإِيمَانِ إِبْرَاهِيمَ تَغَرَّبَ فِي أَرْضِ الْمُوعِدِ كَأَنَّهَا غَرِيبَةٌ، سَاكِنًا فِي خِيَامٍ مَعَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ الْوَارِثَيْنِ مَعَهُ لِهَذَا الْمُوعِدِ عَيْنِهِ. لِأَنَّهُ كَانَ يَنْتَظِرُ الْمُدِينَةَ الَّتِي لَهَا الْأَسَاسَاتُ، الَّتِي صَانِعُهَا وَبَارِئُهَا اللَّهُ. وَمَاذَا أَقُولُ أَيُّضًا؟ لِأَنَّهُ يُعَوِّزُنِي الْوَقْتُ إِنْ أَخْبَرْتُ عَنْ جِدْعُونَ، وَبَارَاقَ، وَشَمْشُونَ، وَيِفْتَاحَ، وَدَاوُدَ، وَصَمُوءِيلَ، وَالْأَنْبِيَاءَ، الَّذِينَ بِالْإِيمَانِ قَهَرُوا مَمَالِكَ، صَنَعُوا بِرًّا، نَالُوا مَوَاعِيدَ، سَدُّوا أَفْوَاهَ أَسُودٍ، أَطْفَأُوا قُوَّةَ النَّارِ، نَجَّوْا مِنْ حَدِّ السَّيْفِ، تَقَوُّوا مِنْ ضَعْفٍ، صَارُوا أَشِدَاءَ فِي الْحَرْبِ، هَزَمُوا جُيُوشَ غُرَبَاءَ، أَخَذَتْ نِسَاءً أُمُوتَهُنَّ بِقِيَامَةٍ. وَأَخْرُونَ عَذَّبُوا وَلَمْ يَقْبَلُوا النِّجَاةَ لِكَيْ يَنَالُوا قِيَامَةً أَفْضَلَ. وَأَخْرُونَ تَجَرَّبُوا فِي هُرْءٍ وَجَلِدٍ، ثُمَّ فِي قِيُودٍ أَيُّضًا وَحَبْسٍ. رُجِمُوا، نُشِرُوا، جُرِبُوا، مَاتُوا قَتْلًا بِالسَّيْفِ، طَافُوا فِي جُلُودِ غَنَمٍ وَجُلُودِ مِعْزَى، مُعْتَازِينَ مَكْرُوبِينَ مُذَلِّينَ، وَهُمْ لَمْ يَكُنِ الْعَالَمُ مُسْتَحِقًّا لَهُمْ. تَابِهِينَ فِي بَرَارِيٍّ وَجِبَالٍ وَمَغَايِرَ وَشُقُوقِ الْأَرْضِ. فَهَؤُلَاءِ كُلُّهُمْ، مَشْهُودًا لَهُمْ بِالْإِيمَانِ، لَمْ يَنَالُوا الْمُوعِدَ، إِذْ سَبَقَ اللَّهُ فَنَظَرَ لَنَا شَيْئًا أَفْضَلَ، لِكَيْ لَا يُكْمَلُوا بِدُونِنَا.

كِتَابُ مِيلَادِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ دَاوُدَ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ: إِبْرَاهِيمُ وَدَدَ إِسْحَاقَ. وَإِسْحَاقُ وَدَدَ يَعْقُوبَ. وَيَعْقُوبُ وَدَدَ يَهُوذَا وَإِخْوَتَهُ. وَيَهُوذَا وَدَدَ فَارِصَ وَزَارَحَ مِنْ ثَامَارَ. وَفَارِصُ وَدَدَ حَصْرُونَ. وَحَصْرُونَ وَدَدَ أَرَامَ. وَأَرَامُ وَدَدَ عَمِينَادَابَ. وَعَمِينَادَابُ وَدَدَ نَحْشُونَ. وَنَحْشُونَ وَدَدَ سَلْمُونَ. وَسَلْمُونَ وَدَدَ بُوْعَزَ مِنْ رَاْحَابَ. وَبُوْعَزُ وَدَدَ عُوْبِيدَ مِنْ رَاعُوثَ. وَعُوْبِيدُ وَدَدَ يَسَّى. وَيَسَّى وَدَدَ دَاوُدَ الْمَلِكِ. وَدَاوُدُ الْمَلِكُ وَدَدَ سَلِيمَانَ مِنَ الْبَنَاتِ لِأُورِيَا. وَسَلِيمَانُ وَدَدَ رَحْبَعَامَ. وَرَحْبَعَامُ وَدَدَ أَبِيَا. وَأَبِيَا وَدَدَ آسَا. وَآسَا وَدَدَ يَهُوشَافَاطَ. وَيَهُوشَافَاطُ وَدَدَ يُوْرَامَ. وَيُوْرَامُ وَدَدَ عَزِّيَا. وَعَزِّيَا وَدَدَ يُوْتَامَ. وَيُوْتَامُ وَدَدَ أَحَازَ. وَأَحَازُ وَدَدَ حَزَقِيَا. وَحَزَقِيَا وَدَدَ مَنَسَّى. وَمَنَسَّى وَدَدَ أَمُونَ. وَأَمُونَ وَدَدَ يُوْشِيَا. وَيُوْشِيَا وَدَدَ يَكْنِيَا وَإِخْوَتَهُ عِنْدَ سَبْيِ بَابِلَ. وَيَعَدُ سَبْيِ بَابِلَ يَكْنِيَا وَدَدَ شَالْتِيئِيلَ. وَشَالْتِيئِيلُ وَدَدَ زَرْبَابِيلَ. وَزَرْبَابِيلُ وَدَدَ أَبِيهُودَ. وَأَبِيهُودُ وَدَدَ أَلِيَاقِيمَ. وَأَلِيَاقِيمُ وَدَدَ عَازُورَ. وَعَازُورُ وَدَدَ صَادُوقَ. وَصَادُوقُ وَدَدَ أَحِيمَ. وَأَحِيمُ وَدَدَ أَلِيُودَ. وَأَلِيُودُ وَدَدَ أَلِيْعَازَرَ. وَأَلِيْعَازَرُ وَدَدَ مَتَانَ. وَمَتَانُ وَدَدَ يَعْقُوبَ. وَيَعْقُوبُ وَدَدَ يُوْسُفَ رَجُلَ مَرِيَمَ الَّتِي وُلِدَ مِنْهَا يَسُوعُ الَّذِي يُدْعَى الْمَسِيحَ. فَجَمِيعُ الْأَجْيَالِ مِنَ إِبْرَاهِيمَ إِلَى دَاوُدَ أَرْبَعَةٌ عَشْرَ جِيَالًا ، وَمِنْ دَاوُدَ إِلَى سَبْيِ بَابِلَ أَرْبَعَةٌ عَشْرَ جِيَالًا. أَمَّا وِلَادَةُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ فَكَانَتْ هَكَذَا: لَمَّا كَانَتْ مَرِيَمُ أُمُّهُ مَخْطُوبَةً لِيُوسُفَ ، قَبْلَ أَنْ يَجْتَمِعَا ، وَجِدَتْ حُبْلَى مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ. فَيُوسُفُ رَجُلٌ إِذْ كَانَ بَارًا ، وَلَمْ يَشَأْ أَنْ يُشْهَرَهَا ، أَرَادَ تَخْلِيئَهَا سِرًّا. وَلَكِنْ فِيمَا هُوَ مُتَفَكِّرٌ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ ، إِذَا مَلَأَ الرَّبُّ قَدْرَهُ لَهُ فِي حُلْمٍ قَائِلًا: ((يَا يُوْسُفُ ابْنَ دَاوُدَ ، لَا تَخَفْ أَنْ تَأْخُذَ مَرِيَمَ امْرَأَتَكَ ، لِأَنَّ الَّذِي حُبِلَ بِهِ فِيهَا هُوَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ. فَسْتَلِدُ ابْنًا وَتَدْعُو اسْمَهُ يَسُوعَ . لِأَنَّهُ يَخْلُصُ شَعْبَهُ مِنْ خَطَايَاهُمْ)). وَهَذَا كُلُّهُ كَانَ لِكَيْ يَتِمَّ مَا قِيلَ مِنَ الرَّبِّ بِالنَّبِيِّ الْقَائِلِ: ((هُوَذَا الْعَذْرَاءُ تَحْبِلُ وَتَلِدُ ابْنًا ، وَيَدْعُونَ اسْمَهُ عِمَّا نُوْبِيلَ)) الَّذِي تَفْسِيرُهُ: اللَّهُ مَعَنَا . فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ يُوْسُفُ مِنَ النَّوْمِ فَعَلَ كَمَا أَمَرَهُ مَلَأُكَ الرَّبِّ ، وَأَخَذَ امْرَأَتَهُ. وَلَمْ يَعْرِفْهَا حَتَّى وَلَدَتْ ابْنَهَا الْبِكْرَ. وَدَعَا اسْمَهُ يَسُوعَ.

Today's Memorial Service is for the departed servants of God:

- *Kalil Kamal (9th day); Toufic Kamal & Catherine Markabi. Offered by the Kamal & Al Haddad Families.
- *Essa Barbara (2nd year); Sister Mélanie, Lynda, Nicholas & Maggie. Offered by Noha Barbara & Family and Laure Barbara.
- *Antonio Diolaiti (34th year), Musabeh Mourani (32nd year), Eidi Mourani (13th year), Elias Hannoun (10th year) & Bahria Hannoun (7th year). Offered by Domenic Diolaiti & Rawan Mourani.

**GREAT VESPERS
EVERY SATURDAY
7:00PM-8:00PM**

**- ASK ABOUNA -
BACK IN
JANUARY 2016**



HEALING SERVICE (RETURNING IN JANUARY 2016)

+ FOR THE HEALING OF SOUL & BODY +
ALL ARE WELCOME!

- * SMALL COMPLINE (PRAYERS BEFORE SLEEP)
- * METALYPSIS CANON (PRE-COMMUNION PRAYERS)
- * JESUS PRAYER (PRAYER ROPE)
- * ANOINTING WITH BLESSED OIL FROM MIRACULOUS ORTHODOX SHRINES.



2016 HIGH-QUALITY ICON WALL CALENDARS

LIMITED SUPPLY!

FIRST COME, FIRST SERVE!

ARABIC: \$20.00

ENGLISH: \$25.00

AL-HARAKEH - LEBANON

ANCIENT FAITH PUBLISHING - USA

BOTH CALENDARS HAVE THEIR OWN THEME WITH LARGE COLOUR
ICONS FOR EACH MONTH, INCLUDING DAILY SAINTS & READINGS.

PURCHASE YOUR COPY AT THE COFFEE HOUR WHILE SUPPLIES LAST!

**THE PRICE MARKED ON THE SIGN FOR THE PURE BEESWAX CANDLES IS:
\$1.00 PER CANDLE**

**WE ASK THAT YOU PLEASE RESPECT THAT AMOUNT, BECAUSE THE CHURCH HAD TO
BUY THEM FIRST FOR YOU TO BE ABLE TO USE. THANKS FOR UNDERSTANDING!**